ELECTIONS LEGISLATIVES DU 12 MARS 1978 - 2e CIRCONSCRIPTION





Pour changer la vie, votez pour les candidats du

**PARTI SOCIALISTE**

**Qui est Etienne BANNWARTH ?**

né le 14 Avril 1938 à Soultz

Porion aux MDPA

Délégué du Personnel

Président de la MJC de Soultz

Conseiller Municipal depuis 1965

Adjoint au Maire depuis 1977

Délégué au SIVOM de Guebwiller

Marié, deux enfants.

# Etienne BANNWARTH

**Adjoint au Maire de Soultz**
**Porion aux MDPA**

**et**

# Christian LEMMEL

---

# PARTI SOCIALISTE

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Il est triste de voir notre pays s'enliser dans la crise.
Il est odieux de voir la politique de l'actuelle majorité aggraver chaque jour les injustices et les inégalités.
Il est scandaleux de voir cette Droite usée, épuisée et disloquée, incapable de proposer un programme cohérent et précis, prétendre qu'elle est la seule solution possible, et brandir des menaces quand tout le pays attend des réformes profondes et efficaces.

## LE BILAN :

Le bilan est catastrophique, et vous le savez bien. On pourrait le chiffrer, mais à quoi bon ? Vous savez bien que le chômage actuel constitue un record dans notre histoire. Vous lisez tous les jours dans le journal qu'une usine ferme ses portes, qu'on licencie, qu'on réduit les horaires en chômage partiel, que les faillites de petites et moyennes entreprises se multiplient, que les affaires vont mal, que le petit commerce est à bout de souffle, que les revenus agricoles ont pris un tel retard que pour des milliers de petits exploitants, c'est leur survie qui est en jeu. Vous savez que tous les plans Barre qui se succèdent depuis deux ans n'ont pas réussi à freiner la hausse des prix. Vous savez que pour des millions de français, pour vous-même peut-être, les fins de mois sont difficiles, tandis qu'une minorité de privilégiés empochent d'énormes profits. Vous vous souvenez qu'en 1958, 1 Mark valait 1 Franc . . .

## QUE FAIRE ?

Voilà où nous en sommes. Est-il raisonnable de continuer sur la voie de l'échec ? Comment croire ceux qui vous promettent pour demain tout ce qu'ils n'ont pas pu ni voulu faire depuis tant d'années qu'ils sont au pouvoir ?

Non, **cela ne peut plus durer.** Notre pays a besoin d'une autre politique. Et c'est **urgent** : des millions de français ne peuvent plus attendre.

## D'ABORD VIVRE . . .

Deux priorités : un effort de **justice sociale**, avec le relèvement du SMIC à 2400 F, l'augmentation des prestations familiales de 50 % sur un an, le droit à la retraite à 60 et 55 ans, la 5e semaine de congés payés, le minimum-vieillesse à 1300 F par mois. Une **lutte efficace contre le chômage** : embauche massive dans le secteur public, aide contrôlée aux petites entreprises en difficulté, protection contre les licenciements.

## VIVRE MIEUX . . .

Mais il faut aussi prendre fermement en main l'économie nationale. La nationalisation des secteurs-clés et du crédit permettra (comme ce fut le cas après la guerre, avec les nationalisations décidées par le Général de Gaulle) de **contrôler la vie économique du pays**, et **d'organiser la relance**. Or, seule une amélioration de la **consommation populaire** peut remettre en route notre économie paralysée par l'austérité ; seule une planification démocratique permettra d'orienter cette relance économique vers **la satisfaction des besoins** réels, sans gaspillage.

## VIVRE ENSEMBLE . . .

Il faut enfin s'engager dans la voie d'**une plus grande démocratie**. Dans les entreprises, les droits syndicaux seront défendus et consolidés, afin que les travailleurs puissent avoir de larges responsabilités et mettre en place l'**autogestion**. La démocratie se bâtit tous les jours, c'est le droit pour les citoyens d'être associés aux décisions qui les concernent. Voilà pourquoi nous devons installer une véritable régionalisation, avec une **assemblée régionale élue au suffrage universel,** dotée de moyens et de pouvoirs, capable d'intervenir sans délais pour faciliter l'épanouissement des communes, protéger les grands équilibres écologiques et assurer à notre région le respect de sa personnalité et de son patrimoine.

## UN PROGRAMME :

Voilà, en quelques traits, le programme que nous nous proposons. Un **programme**, pas des vagues promesses ; pour toutes les mesures que nous proposons, nous disons pourquoi, quand et comment nous voulons les réaliser. C'est le **Programme Commun de Gouvernement de la Gauche**, sans surrenchère démagogique. C'est un programme **réaliste**, qui ne passe jamais sous silence les difficultés, mais qui pose clairement la nécessité de choisir pour règle la justice sociale, la défense des travailleurs et le développement de la démocratie. " **Changer la vie** ", c'est ça.

## UN CANDIDAT :

Mes camarades socialistes m'ont démocratiquement désigné pour être le candidat à la députation dans notre circonscription, et il en est de même pour mon suppléant, Christian LEMMEL. Syndicaliste, élu municipal depuis 12 ans à Soultz, actuellement adjoint au Maire, fondateur et président de la MJC de Soultz, je m'efforce de servir au mieux les intérêts de mes camarades et de mes concitoyens. En m'accordant votre confiance, vous montrerez qu'en Alsace aussi, comme l'a dit François Mitterrand, " **le Socialisme est une idée qui fait son chemin** ". Un chemin qui a conduit le Parti Socialiste à devenir le **premier Parti de France**.

Comme des millions de français, en votant Socialiste, vous voterez pour l'avenir.

E. BANNWARTH

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Es ist traurig zu sehen, wie unser Land immer tiefer in die Kriese gerät.
Es ist unerträglich zu sehen, wie die Politik der Regierungsparteien Ungerechtigkeit und Ungleichheit in unserem Lande verschärft.
Es ist ein Skandal zu sehen, wie diese verbrauchten und zerstrittenen Rechtsparteien — die unfähig sind, ein solides und genaues Programm vorzulegen — es noch wagen können, sich als die einzigen Retter hinzustellen und dazu noch mit Drohungen zu hantieren, während das ganze Land auf tiefgreifende und wirksame Reformen wartet.

## DIE BILANZ :

Die Bilanz sieht katastrophal aus. Man könnte nennen, aber wozu denn ? Die Arbeitslosigkeit, das wissen Sie wohl, hat einen in Frankreich einmaligen Rekord erreicht. In den Zeitungen lesen Sie jeden Tag von Fabrikschliessungen, von Entlassungen, von Kurzarbeit, von den zahlreichen Konkursen, die vor allem mittlere und kleinere Betriebe treffen ; der Kleinhandel ist mit seinen Kräften am Ende, die Landwirte kämpfen sehr oft um ein Existenzminimum, ums Überleben. Beim Einkaufen stellen Sie fest, dass Sie mit der gleichen Menge Geld immer weniger kaufen können. Sämtliche Wirtschaftspläne des Herrn Barre haben die Preissteigerungen nicht eindämmen können. Sie wissen wohl auch, dass viele Millionen unserer Mitbürger — Sie zählen vielleicht dazu — jedem Monatsende mit Sorge entgegensehen, während einige Privilegierte Riesenprofite kassieren. Und bedenken Sie auch noch : 1958 war eine Mark so viel wert wie ein Franc . . .

## WAS TUN :

So sieht die Situation aus. Wäre es vernünftig, die Leute, die versagt haben, am Ruder zu lassen ? Wie könnte man jenen Leuten noch vertrauen, die uns nun versprechen, was sie seit 20 Jahren nicht machen konnten oder wollten ? **So kann es nicht weiter gehen**. Unser Land braucht eine **andere Politik**.

## ZUERST LEBEN . . .

Zwei Prioritäten werden gesetzt : zuerst mehr **soziale Gerechtigkeit** durch verschiedene Massnahmen : 2400 F Mindestlohn, 50 % Erhöhung des Familiengelds, Vorverlegung des Pensionsalters von 60 auf 55 Jahre, die monatliche Altersrente wird auf 1300 F heraufgesetzt. Dann der **Kampf gegen die Arbeitslosigkeit** : Schaffung von Arbeitsplätzen im öffentlichen Dienst, gezielte finanzielle Hilfe für die bedrohten Kleinbetriebe : Schutzmassnahmen gegen Entlassungen.

## BESSER LEBEN . . .

Es geht aber auch darum unsere Volkswirtschaft richtig in den Griff zu bekommen. Wie es General de Gaulle nach dem Krieg auch beschloss, werden wir durch die Verstaatlichung der Schlüsselindustrie und des Kreditgewerbes die Mittel erhalten, **um das Wirtschaftsleben des Landes zu kontrollieren und anzukurbeln**. Nur eine Steigerung des Massenkonsums kann aber unsere durch die Austerität lahmgelegte Wirtschaft wieder beleben ; nur eine demokratische Planung wird diese neue Belebung der Wirtschaft ohne Verschwendung auf die echten **Bedürfnisse ausrichten können.**

## MITEINANDER LEBEN . . .

Wir müssen auch **mehr Demokratie wagen**. In den Betrieben werden die Gewerkschaftsrechte verteidigt und befestigt werden, damit die Arbeiter mehr Verantwortung übernehmen und die Selbstverwaltung in die Wege leiten können. Demokratie ist ein Haus, das Tag für Tag gebaut wird ; Demokratie ist das Recht eines jeden Bürgers an den Entscheidungen beteiligt zu sein. Daher die Notwendigkeit **einer echten Regionalisierung**, die uns die Möglichkeit geben wird, das Leben der Gemeinden fruchtbar zu gestalten, das ökologische Gleichgewicht zu schützen, unserer Gegend ihre Persönlichkeit und ihr Erbgut zu erhalten.

## EIN PROGRAMM :

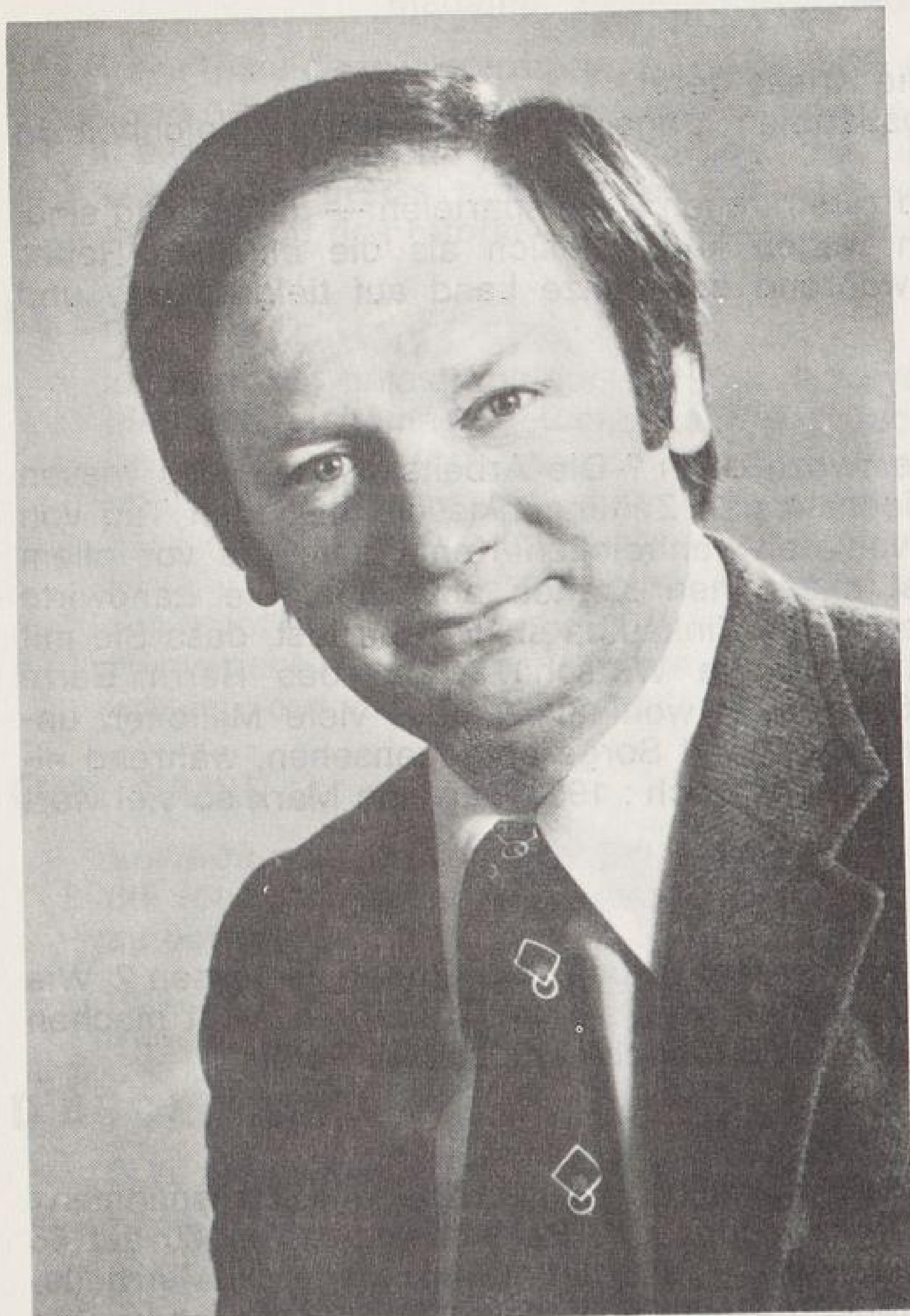
Wir haben also unser Programm kurz skizziert : **ein Programm**, keine leeren Versprechungen ; bei allen Massnahmen erklären wir das wie, wann und warum. Es ist das **gemeinsame Regierungsprogramm der Linken**, ein **realistisches** Programm, das keine Schwierigkeit ausklammert, sondern die eindeutigen Prioritäten setzt, und zwar den absoluten Vorrang für die soziale Gerechtigkeit, die Verteidigung der Arbeiter und den Ausbau der Demokratie. " **Das Leben verändern** ", so lautet unser Ziel.

## EIN KANDIDAT :

Meine sozialistischen Kameraden haben mich demokratisch zum Kandidaten in unserem Wahlkreis ernannt, dies gilt ebenso für meinen Stellvertreter Christian LEMMEL. Als Gewerkschaftler, als Gemeinderatsmitglied in Soultz seit 12 Jahren, als Adjoint seit einigen Monaten, als Gründer und Präsident der MJC von Soultz bemühe ich mich, die Interessen meiner Kameraden und meiner Mitbürger bestens zu vertreten. Indem Sie mir Ihr Vertrauen schenken, werden Sie beweisen, dass auch im Elsass — so François Mitterrand — " **der Sozialismus eine Idee ist, die ihren Weg geht** ". Ein Weg, der die sozialistische Partei zur **stärksten Partei Frankreichs** werden liess.

Indem Sie sozialistisch wählen, werden Sie wie Millionen von Franzosen für die Zukunft wählen.

E. BANNWARTH





Le suppléant de

Etienne BANNWARTH

**Christian LEMMEL**

né le 28 Juin 1938

Il habite HOHROD près de Munster

Employé PTT

Syndicaliste

Responsable d'Association de Parents d'Elèves

# Für eine bessere Zukunft

Alles ist möglich,

es hängt nur von uns ab

**Keine leeren Wahlversprechen**

Dank dem Regierungs-Programm der Linken bestimmt euer Schicksal

*Vertraut den Sozialisten*

**Etienne BANNWARTH** et Christian LEMMEL

---

# PARTI SOCIALISTE

IMPRIMERIE COMMERCIALE · 68360 SOULTZ